

Cultura&Entretención

Cuando la literatura crea realidad

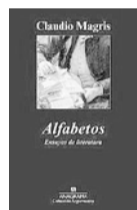
► Llega el último libro de Claudio Magris, conjunto de ensayos sobre literatura y descomunales sondeos en el amor, la familia y la tristeza.

Rafael López

Las exigencias de brevedad de los medios de comunicación actuales parecen confundirse con una subestimación del lector. Se exigen novedades, señales que caducan en un mes; para los libros, queda la reseña que los cataloga en calidad, sección y precio. No obstante, subsisten reducidos espacios que se otorgan a los autores para escribir sobre sus libros fundamentales, aquellos que influyen en su obra, en su camino como lectores. En ellos, la pasión no es cuestión de contingencia, sino un rasgo constitutivo de su mundo. *Alfabetos*, el último libro del escritor y traductor italiano Claudio Magris (1939), es una muestra ejemplar de ese espacio. Compila sus colaboraciones en el *Corriere della Sera* y otros textos breves, escritos entre 1999 y 2007. En ellas, la necesidad de ser breve no va en desmedro de la profundidad temática ni la erudición que caracteriza su obra; por el contrario, la necesidad de vaciarse nos presenta a un escritor menos articulado, menos calculador que en *Danubio* o *El infinito viajar*, y más íntimo, que entrega a su génesis personal, su reflejo creativo más inmediato.

Su afán por construir su trayectoria lo obliga a ordenar la literatura a partir de una estética propia. Reconoce la necesidad de resaltar una idea fuerza que, aunque sea obtenida a costa de imposiciones

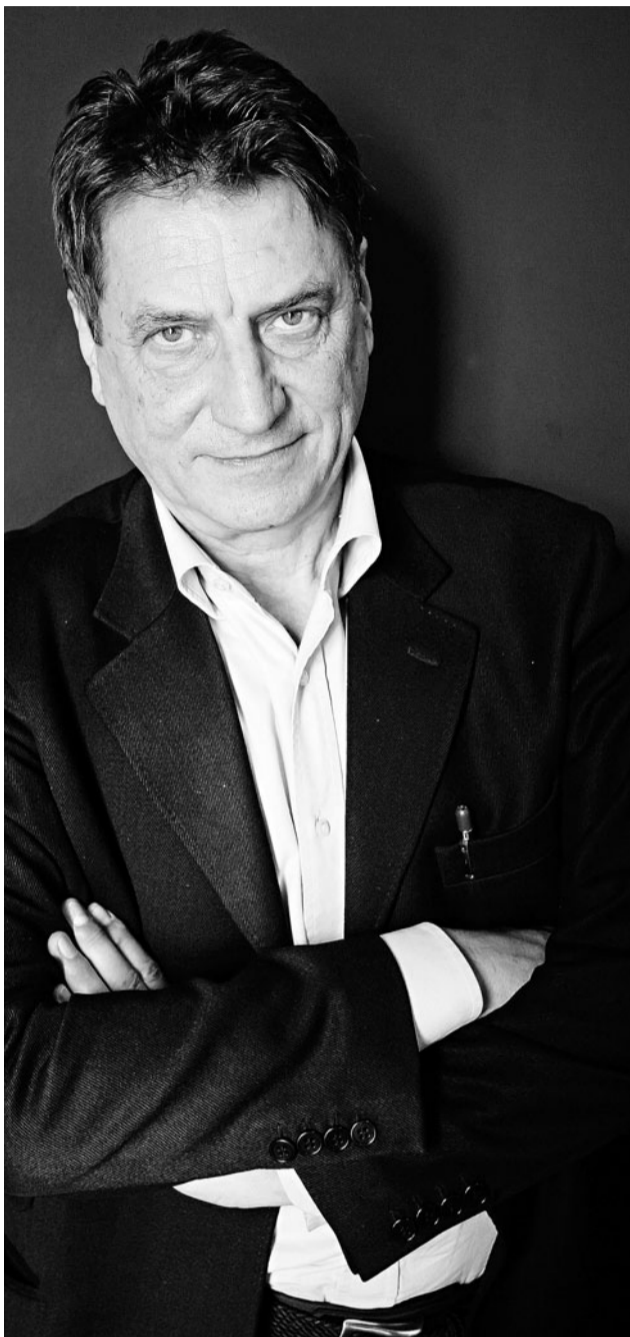
LA FICHA



Alfabetos
[CLAUDIO MAGRIS]
Anagrama
412 páginas
\$ 28.880

y exclusiones, evite la anarquía de la dispersión. Magris liga la relación que las lecturas guardan con la construcción de la propia vida: "La palabra contiene y a la vez inventa la realidad", escribe. Por ello, las ideas combaten para obligarlo a repensar una categoría temática, para rescatar un viejo autor perdido en la vorágine que lleva a las oscuridades personales. La literatura es, nos plantea, un descenso a los infiernos.

Para este catedrático de lengua alemana y premio Príncipe de Asturias 2004, es necesario reconocer a la literatura desde su significado filológico hasta su influencia existencial. Se trata de enfrentarla como un ente vivo contra el cual luchamos y absorbemos aquello que se decanta en el proceso. Otorga la inmediatez del impacto y la rectificación cuidadosa del tiempo. Los temas transitan desde su construcción como lector y por aquellos libros que lo marcaron, donde aparecen sus originales reflexiones sobre los clásicos: la Biblia como lección libertaria con-



►► El volumen se lee como carné genético de Magris: la Biblia, Shakespeare, Flaubert y Musil. FOTO: ARCHIVO

tra la idolatría; Shakespeare como un nadie que habla para todos; la mirada al vacío de Flaubert y Musil, que comparten jerarquía con autores como E.T.A. Hoffmann (el romántico alemán), Alce Negro (hombre santo de los indios sioux) o Carlo Emilio Gadda (satírico italiano del siglo XX), que luchan desde trincheras diversas con los grandes temas: el amor, la familia, la tristeza.

Alfabetos, en plural, pretende compartir la idea de que los grandes libros son caminos para descubrirnos, que pre-

existen y superan la invención de cualquier escritor. Son estructuras cognitivas del pensamiento humano. Las letras -las lecturas- conciben la realidad y le dan un significado. Compartirlas es exigir la digresión y el caos: "La literatura no tiene deberes de coherencia ideológica, no tiene que proponer mensajes ni enunciar sistemas filosóficos, puede y debe representar la contradictoria experiencia del todo y la nada de la vida, de su valor y de su absurdidad". Si demostrar esto es su intención, lo logra con creces. ●

CRITICA DE MUSICA

AMOR POR ELLA

Ignacio Olivares

Periodista

En la segunda mitad de la década del 50, Ella Fitzgerald ya estaba convertida en una genuina estrella de la música pop, a pesar de haber nacido al alero del jazz y ser la gran intérprete de ese estilo. Como bien nota el crítico Neil Tesser, Ella fue la única cantante de jazz que no se reinventó una, sino dos veces. De reina del swing pasó a ser la voz del bop: luego mutó en diva del pop. Una especie de mariposa recargada, si valen las comparaciones. Esa última transformación coincidió con su trabajo enciclopédico de los grandes standards que grabó para el sello Verve en ediciones sucesivas. *Ella sings the Cole Porter song book* (1956) fue seguido por álbumes dedicados a George e Ira Gershwin, Rodgers y Hart, Duke Ellington e Irving Berlin. Los fanáticos se habían acostumbrado a una Ella Fitzgerald más intuitiva, repleta de diálogos con instrumentos y utilizando la técnica del scat como arma de improvisación masiva. Aquí se encontraron con una mujer reflexiva, más apegada al libreto y asumiendo su condición total de vocalista frente a la orquesta, más transparente y dulce que nunca.

Love Songs es un disco dedicado a ese cuerpo de standards a través de una selección mezquina, pero muy ilustrativa de lo que fue esa etapa en la voz de Ella Fitzgerald. Elegidos a mano, los títulos son archiconoci-

dos y entran en esa discutible, pero necesaria categoría actual llamada "esenciales para el iPod", tan detestada por los puristas. *The man I love* y *Someone to watch over me* (Gershwin), *I've got you under my skin* y *Just one of those things* (Porter), *All the things you are* (Kern), *Lover* (Rodgers & Hart), *Love you madly* (Ellington) son algunas de las perlas que ostenta este volumen. Todas califican como canciones de amor (como casi todo el repertorio de la música popular), alternando entre la balada sentida y el swing más alegre. Ella se lleva los premios y el protagonismo, frente a espléndidas orquestas y arreglos que le deben mucho a la era dorada de las big bands. Más que nada, este volumen es un recordatorio de que Ella, además de un prodigioso instrumento vocal lleno de recursos era, en el sentido clásico, una mejor cantante.

LA FICHA



Love Songs
Ella Fitzgerald
Verve
\$ 9.100

Sexo es vida

Men's Quality Medical Group es el centro médico líder en Chile y pionero en el tratamiento de:

- Disfunción Eréctil
Resultados inmediatos
- Eyaculación Precoz
Privacidad absoluta

MEN'S MEDICAL GROUP QUALITY

Reserva tu hora médica
600 633 33 33 • (2) 233 1427 • (2) 234 5816 • (2) 335 7281
Horarios de atención telefónica: de lunes a viernes, de 9:00 a 19:00 hrs., y sábados, de 9:00 a 14:00 hrs.

\$ 149.000
CUOTA MENSUAL*

FIAT STRADA
Desde \$ 5.990.000 IVA incluido
Pie: \$ 3.555.800
*36 cuotas

fiatpiamonte.cl

Santander Mobil SKB

Cel: 08-198 2878 - Irarrázaval 3400
Fonos: 7510 253 / 219 / 230 / 247

Piamonte